

Participant	Type of text	Phonological node-switch	Orthographic node-switch	L1_rule	Capital letter	L1 way	One word
James	SE	3	4	3	1	0	0
Siebenmorg	SE	0	6	3	1	0	0
Marissa	SE	3	3	1	0	0	0
iPhone	SE	2	5	0	2	0	0
Sarah	SE	2	12	7	0	0	0
Artillerymar	SE	0	1	0	0	0	0
Krebs	SE	1	5	1	0	1	1
Babs	SE	0	1	0	0	1	0
Owlet	SE	2	5	2	0	1	2
Gio	SE	0	3	1	0	0	0
James	L1N	0	5	0	3	1	0
Siebenmorg	L1N	0	0	0	0	0	0
Marissa	L1N	0	3	0	1	0	0
iPhone	L1N	0	9	0	8	1	0
Sarah	L1N	6	8	0	7	0	0
Artillerymar	L1N	0	5	0	4	1	0
Krebs	L1N	0	5	0	5	0	0
Babs	L1N	0	0	0	0	0	0
Owlet	L1N	0	7	0	6	0	0
Gio	L1N	0	8	0	8	0	0
James	FLN	4	5	3	0	0	0
Siebenmorg	FLN	0	4	1	0	2	0
Marissa	FLN	3	5	0	0	2	0
iPhone	FLN	1	5	1	2	0	0
Sarah	FLN	6	15	4	2	3	0
Artillerymar	FLN	2	2	0	1	1	0
Krebs	FLN	0	5	0	3	0	0
Babs	FLN	2	2	1	0	1	0
Owlet	FLN	2	5	0	1	1	0
Gio	FLN	1	5	1	3	0	0
James	L1F	0	3	0	3	0	0
Siebenmorg	L1F	0	0	0	0	0	0
Marissa	L1F	0	5	0	4	0	0
iPhone	L1F	0	9	0	9	0	0
Sarah	L1F	1	9	0	5	0	0
Artillerymar	L1F	0	9	0	9	0	0
Krebs	L1F	0	9	0	7	1	0
Babs	L1F	0	1	0	1	0	0
Owlet	L1F	0	4	0	2	0	0
Gio	L1F	0	4	0	3	0	1
James	FLF	3	4	2	0	0	0
Siebenmorg	FLF	1	2	0	0	0	0
Marissa	FLF	3	3	2	1	0	0
iPhone	FLF	1	5	2	1	1	0
Sarah	FLF	8	22	5	1	9	0
Artillerymar	FLF	1	4	2	0	1	0
Krebs	FLF	2	7	0	2	1	0
Babs	FLF	3	5	2	0	2	1
Owlet	FLF	4	14	2	3	3	0

Gio	FLF	2	4	1	0	1	0
-----	-----	---	---	---	---	---	---

Apostrophe	Others	Punctuation	Syntactic node- switch	Article	Preposition	Tense	Morphology
0	0	2	0	0	0	0	0
0	2	5	4	0	0	1	2
0	2	0	0	0	0	0	0
1	2	1	3	0	0	1	0
0	5	1	3	2	0	0	0
0	1	0	0	0	0	0	0
0	2	2	0	0	0	0	0
0	0	1	3	0	1	1	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	2	0	0	0	0	0	0
0	1	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	2	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	1	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	1	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	3	7	4	0	0	1
1	0	4	0	0	0	0	0
0	3	1	3	1	1	1	0
2	0	5	0	0	0	0	0
1	5	1	2	0	1	0	1
0	0	0	2	0	0	1	0
0	2	2	0	0	0	0	0
0	0	0	1	0	1	0	0
2	2	0	4	1	1	0	0
1	0	2	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	4	1	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	1	1	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	2	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	2	0	5	3	0	1	1
0	2	2	6	2	0	0	0
0	0	1	5	2	0	1	0
0	1	2	2	1	1	0	0
2	5	5	3	1	0	0	1
0	1	2	5	0	1	1	1
0	4	2	2	1	0	0	1
0	0	0	1	0	1	0	0
3	3	0	1	0	0	0	0

1	1	1	3	0	1	2	0
---	---	---	---	---	---	---	---

Sentence construction	Others	Semantics	Translation	Network	Genre	Language internal	L1 influence
0	0	0	0	0	0	0	0
0	1	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
1	1	0	0	0	0	0	0
1	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
1	0	0	0	0	0	0	0
0	0	1	1	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	1	1
0	0	0	0	0	0	2	2
0	0	1	0	1	3	3	0
0	0	3	0	3	2	2	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	3	2
0	0	1	0	1	0	0	0
0	0	1	0	1	4	4	0
0	0	0	0	0	1	1	0
0	0	1	0	1	0	0	0
0	0	0	0	0	1	0	1
2	0	0	0	0	0	1	0
0	0	0	0	0	0	2	2
0	0	4	1	3	0	0	0
0	0	0	0	0	1	0	1
0	0	2	1	1	1	1	0
0	1	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	2	0
0	2	0	0	0	0	2	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	1	1
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	1	0	1	0	0	0
0	0	0	0	0	1	1	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	1	1	0
0	0	0	0	0	1	1	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	3	3
0	0	0	0	0	1	1	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	2	2	0	1	0	1
4	0	3	2	1	1	0	1
0	2	1	1	0	1	0	1
0	0	0	0	0	0	0	0
1	0	0	0	0	2	1	1
2	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	2	2	0
0	0	1	0	1	1	0	1
0	1	1	0	1	3	1	2

0	0	0	0	0	1	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---

Code-switch	Typing mistake	Miscellaneous	Grammar	Orthography	Punctuation	Others	Content
0	72	1	0	0	0	1	18
0	26	13	1	0	0	12	29
0	47	8	1	0	1	6	13
0	20	17	2	0	1	14	29
1	144	24	0	1	3	20	42
0	18	1	0	0	1	0	2
0	89	9	3	0	1	5	33
2	25	2	1	0	0	1	24
1	80	12	3	0	1	8	27
0	26	2	0	0	1	1	13
0	64	7	2	0	4	2	20
3	57	29	1	5	6	17	76
0	139	28	3	2	4	19	74
0	66	37	3	3	7	24	50
0	264	16	0	0	9	7	71
1	69	6	0	0	3	3	25
1	66	30	7	3	3	17	57
0	56	10	0	1	2	7	53
0	122	27	3	0	5	19	90
0	60	7	0	1	4	2	40
0	127	9	3	1	1	4	24
0	46	39	4	0	5	30	73
0	113	9	2	0	0	7	33
0	56	26	3	0	6	17	39
0	220	22	6	1	2	13	78
0	39	7	0	0	2	5	30
0	70	22	3	0	1	18	55
0	57	10	1	0	1	8	29
1	120	25	3	1	5	16	66
0	37	14	1	0	6	7	24
0	124	11	3	3	3	2	29
0	43	20	0	4	3	12	71
0	190	50	4	1	7	38	60
0	104	45	1	6	11	27	34
0	229	19	0	1	1	17	62
0	58	1	0	0	0	1	7
0	84	30	6	10	4	10	59
0	83	16	3	1	5	7	23
0	215	42	7	1	3	31	96
0	98	20	0	1	6	13	44
2	114	1	0	0	0	1	22
0	42	22	2	0	1	19	68
2	127	28	8	0	5	15	43
1	81	24	1	1	1	21	34
1	218	32	6	2	2	20	74
0	46	4	0	0	2	2	18
0	84	19	2	8	1	8	49
0	68	13	2	0	2	9	49
0	118	25	9	0	0	16	59

0	57	14	1	1	5	7	31
---	----	----	---	---	---	---	----

Information	Wording	Sentence structure	Text structure	Numbering	Total	Double Phonological node-switch	Double Orthographic node-switch
15	3	0	0	0	90	0	0
17	11	0	1	0	82	0	0
7	4	2	0	0	66	0	0
13	6	10	0	0	75	0	0
22	12	7	1	0	212	0	0
0	2	0	0	0	21	0	0
20	11	2	0	0	125	0	0
15	3	5	1	0	56	0	0
16	8	3	0	0	121	0	0
5	5	3	0	0	41	0	0
7	9	4	0	0	90	0	0
33	23	11	2	7	162	0	0
21	34	11	1	6	233	0	0
24	17	11	0	0	147	0	0
22	37	12	0	0	346	0	0
8	13	6	0	0	96	0	0
30	25	1	3	0	153	0	0
28	18	7	3	0	118	0	0
52	19	5	2	13	237	0	0
18	18	4	0	0	103	0	0
11	9	4	0	0	166	0	0
25	38	7	0	0	166	0	0
13	12	5	0	3	158	0	0
12	17	8	1	2	130	0	0
49	23	5	1	0	318	0	0
16	7	0	1	7	78	0	0
32	11	8	0	5	151	0	0
22	6	0	1	0	98	0	0
36	17	14	1	0	218	0	0
12	5	1	1	6	81	0	0
18	6	5	0	0	157	0	0
28	37	6	0	0	131	0	0
22	32	6	1	0	290	0	0
14	10	9	2	0	179	0	0
36	17	8	0	0	312	0	0
3	4	0	2	0	65	0	0
30	27	3	0	0	165	0	0
13	5	5	1	0	121	0	0
56	26	12	2	0	342	0	0
13	22	7	2	0	158	0	0
15	3	4	0	0	141	0	0
32	23	13	2	0	141	0	0
23	16	4	0	0	204	0	1
16	12	6	0	0	147	0	0
50	21	5	0	0	355	0	1
6	4	8	0	0	76	0	0
24	20	5	2	0	153	0	0
29	14	6	1	0	131	0	0
39	16	4	0	0	203	0	0

21	6	2	5	0	108	0	0
----	---	---	---	---	-----	---	---

[illegible]

[illegible]

[illegible]

0	0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---

Double Genre	Double Language internal	Double L1 influence	Double Code-switch	Double Typing mistake	Double Miscellaneous	Double Grammar	Double Orthography
0	0	0	0	7	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	7	0	0	0
0	0	0	0	1	2	0	0
0	0	0	0	28	1	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	12	0	0	0
0	0	0	0	3	0	0	0
0	0	0	0	10	0	0	0
0	0	0	0	3	0	0	0
0	0	0	0	6	0	0	0
0	0	0	0	4	0	0	0
0	0	0	0	14	0	0	0
0	0	0	0	1	4	0	1
0	0	0	0	48	0	0	0
0	0	0	1	0	0	0	0
0	0	0	0	4	0	0	0
0	0	0	0	4	0	0	0
0	0	0	0	19	0	0	0
0	0	0	0	5	0	0	0
0	0	0	0	12	1	1	0
0	0	0	0	3	0	0	0
0	0	0	0	15	0	0	0
0	0	0	0	4	0	0	0
0	0	0	0	48	0	0	0
0	0	0	0	1	0	0	0
0	0	0	0	6	2	0	0
0	0	0	0	5	0	0	0
0	0	0	0	11	1	0	0
0	0	0	0	3	0	0	0
0	0	0	0	10	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	28	0	0	0
0	0	0	0	8	4	0	0
0	0	0	0	37	0	0	0
0	0	0	0	3	0	0	0
0	0	0	0	7	1	0	0
0	0	0	0	6	0	0	0
0	0	0	0	29	4	0	0
0	0	0	0	5	4	0	0
0	0	0	0	10	0	0	0
0	0	0	0	2	1	0	0
0	0	0	0	18	0	0	0
0	0	0	0	11	0	0	0
0	0	0	0	38	2	0	0
0	0	0	0	2	0	0	0
0	0	0	0	9	0	0	0
0	0	0	0	6	0	0	0
0	0	0	0	16	3	0	0

0	0	0	0	5	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---

Double Punctuation	Double Others	Double Content	Double Information	Double Wording	Double Sentence structure	Double Text structure	Double Numbering
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	1	0	1	0	0	0
0	2	1	0	0	1	0	0
0	1	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	1	0	1	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	3	2	1	0	0	0
0	0	3	0	0	3	0	0
0	3	5	2	2	1	0	0
0	0	3	0	2	1	0	0
0	0	3	2	1	2	0	0
0	0	1	0	1	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	1	0	1	0	0	0
0	0	1	0	1	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	1	1	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	2	3	2	1	0	0	0
0	0	1	1	0	0	0	0
0	1	2	2	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	4	0	0	0	0	0	0
0	0	1	0	0	0	1	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	1	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	4	1	0	0	0	1	0
0	4	2	0	1	1	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	1	1	0	1	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	1	0	1	0	0	0
0	2	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	3	1	1	0	0	0	0

0	0	0	0	0	0	0	0
---	---	---	---	---	---	---	---

Double Total
8
0
8
4
29
0
12
3
11
3
6
7
17
10
51
4
5
4
20
6
13
3
15
5
48
1
11
6
14
3
10
0
28
12
38
3
8
6
34
11
10
4
19
12
41
2
9
6
20

